



A ECO123, em cooperação com as **Oficinas GEA-Waldviertler** em Schrems (Áustria), e a **EKN Porto/Frankfurt** (Alemanha), tem para te oferecer uma formação abrangente do ofício de sapateiro. Se já completaste os 18 anos ou tens até 31 anos podes candidatar-te a exercer esta profissão em Monchique. Tens os interesses e requisitos necessários?

- Talento para as artes manuais e interesse artístico pelas formas, cores e design.
- Domínio dos idiomas Português e Inglês e vontade de aprender alemão.
- Confiança em ti próprio(a), és comunicativo(a), dispões de coragem e capacidade para colocar questões, e interesse sério em aprender o ofício de sapateiro(a).
- Vontade de conhecer o modo natural como a pele é curtida e como o calçado é produzido artesanalmente e por medida, com materiais ecológicos. Inclui também a modelagem, produção e reparação de sapatos, botas, malas, chapéus, cintos, selas e muito mais no espaço de três anos. O tempo de estágio antes da formação é de 90 dias.
- A certeza que iniciada a formação prática e teórica após o tempo de estágio, queres concluí-la com sucesso até ao final (sistema dual de formação com contrato de formação e certificado reconhecido oficialmente).
- A certeza que pretendes aprender os segredos deste ofício praticado há séculos, e que, após a formação e o ano sabático apoiado por nós, queres abrir a tua oficina em Monchique e exercer activamente a profissão.
- Consciência que este curso de formação será uma verdadeira maratona para personalidades fortes, uma vez que receberás, adicionalmente, um curso intensivo de marketing sustentável para produto, programação web e novos media.
- Candidatas-te até Segunda-feira, 29 de Fevereiro de 2016, por meio de uma carta redigida à mão (e não por e-mail), com uma foto tua e o teu último certificado de frequência escolar, bem como uma referência pessoal de alguém que te conheça bastante bem (pais, amigos, etc).



*In collaboration with the **GEA-Waldviertler Workshops** in Schrems (Austria) and **EKN Porto/Frankfurt** (Germany), **ECO123** is offering you comprehensive training in the skilled craft of shoemaking. You can apply if you are between the ages of 18 and 31, and would like to practise the profession in Monchique. What interests and qualifications should you have?*

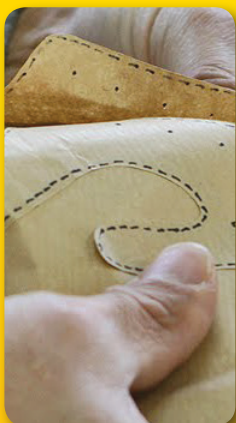
- *Be good with your hands and have an artistic interest in forms, colours and design.*
- *Speak Portuguese and English and be willing to learn German as well.*
- *Be self-confident and communicative and have the courage and the ability to ask questions and have a serious interest in learning the profession of the shoemaker.*
- *Want to know how leather is tanned in a natural way and how handmade, made-to-measure shoes are produced from environmentally friendly materials. This includes the design, production and repair of shoes, boots, bags, hats, belts, horse bridles and much more, for a period of three years. The trial period before the training lasts for up to 90 days.*
- *Be sure that you will successfully complete the course, comprising practical training and theoretical professional training, once you have started it after the trial period. (Dual system with European training contract and recognised certificate)*
- *Be sure that you want to learn the secrets of the shoemaker's craft developed over centuries, and after the training and the year of travel with our support, that you want to found your own workshop in Monchique and to actively practise the profession.*
- *Be aware that this training will be a real marathon for strong characters because you will also be given an intensive course on sustainable product marketing, web programming and new media.*
- *Apply by Monday 29th February 2016 with a handwritten letter (no emails) enclosing a photo of yourself and your final school certificate and a reference from someone who knows you well (parent, friend etc.)*



ECO123 bietet Dir in Zusammenarbeit mit den **GEA-Waldviertler Werkstätten** in Schrems (Österreich) und **EKN Porto/Frankfurt** (Deutschland) eine umfassende handwerkliche Ausbildung zum/r SchuhmacherIn. Du kannst Dich bewerben, wenn Du bereits 18 Jahre und noch keine 32 Jahre alt bist und den Beruf in Monchique ausüben möchtest. Welche Interessen und Qualifikationen solltest Du mitbringen?

- handwerklich begabt und künstlerisch an Formen, Farben und Design interessiert sein.
- Portugiesisch und Englisch sprechen und zusätzlich Deutsch lernen wollen.
- selbstbewusst und kommunikativ sein und den Mut und die Fähigkeit besitzen, Fragen zu stellen und ernsthaft daran interessiert sein, den Beruf des Schuhmachers zu erlernen.
- wissen wollen, wie auf natürliche Art & Weise Leder gegerbt und aus umweltfreundlichen Stoffen hand- und maßangefertigte Schuhe hergestellt werden. Das beinhaltet die Gestaltung, Produktion und Reparatur von Schuhen, Stiefeln, Taschen, Hüten, Gürteln, Zaumzeug und vielem mehr über einen Zeitraum von drei Jahren. Die Probezeit vor der Ausbildung beträgt bis zu 90 Tage.
- Dir sicher sein, die nach der Probezeit einmal begonnene Ausbildung aus handwerklicher praxisbezogener Ausbildung und theoretischer Berufsschule erfolgreich zu Ende zu führen. (duales System mit Europäischem Ausbildungsvertrag und anerkanntem Zertifikat)
- Dir sicher sein, die Geheimnisse des über Jahrhunderte entwickelten Handwerks der Schuhmacher erlernen zu wollen und nach der Ausbildung und dem Wanderjahr mit unserer Unterstützung Deine eigene Werkstatt in Monchique zu gründen und den Beruf aktiv auszuüben.
- Dir bewusst sein, dass diese Ausbildung ein echter Marathonkurs für starke Charaktere sein wird, denn Du erhältst zusätzlich einen Intensivkurs über nachhaltiges Produkt-Marketing, Web-Programmieren und neue Medien.

- Du Dich bis Montag, den 29. Februar 2016 mit einem handgeschriebenen Brief (keine E-Mail!) zusammen mit einem Foto von Dir und Deinem letzten Schulzeugnis und der Referenz einer Dich gut kennenden Person (Eltern, Freund etc.) bewirbst.



Salientamos que as candidaturas também estão abertas a mulheres interessadas no ofício de sapateira. As entrevistas de selecção decorrerão no dia 8 de Março de 2016, em Monchique. Envia a tua candidatura para:

We expressly emphasise that female candidates may also apply for the profession of shoemaker. You should be available to attend a selection interview in Monchique on Friday, 8th March 2016. Please send your application to:

Es wird explizit darauf hingewiesen, dass sich auch weibliche Interessenten für den Beruf der Schusterin bewerben dürfen. Du solltest am Freitag, dem 8. März 2016 zu einem Auswahlgespräch in Monchique zur Verfügung stehen. Deine Bewerbung schickst Du an:

Editora ECO123 Publicações e Produção de Filmes Lda.
Apartado 177 - 8551-909 Monchique/Portugal